



## FIȘA DISCIPLINEI

### 1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	Universitatea “Alexandru Ioan Cuza” din Iași
1.2 Facultatea	Facultatea de Drept
1.3 Departamentul	Departamentul interdisciplinar Centrul de Studii Europene
1.4 Domeniul de studii	Drept
1.5 Ciclul de studii	I studii de licență
1.6 Programul de studii / Calificarea	Drept

### 2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	Germană juridică I						
2.2 Titularul activităților de curs	Lect. dr. Iulia Elena Zup						
2.3 Titularul activităților de seminar	Lect. dr. Iulia Elena Zup						
2.4 An de studiu	I	2.5 Semestru	II	2.6 Tip de evaluare	EVP	2.7 Regimul disciplinei*	OB

\* OB – Obligatoriu / OP – Opțional

### 3. Timpul total estimat (ore pe semestru și activități didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	3	din care: 3.2 curs	2	3.3 seminar/laborator	1
3.4 Total ore din planul de învățământ	42	din care: 3.5 curs	28	3.6 seminar/laborator	14
Distribuția fondului de timp					ore
Studiu după manual, suport de curs, bibliografie și altele					12
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren					7
Pregătire seminarii/laboratoare, teme, referate, portofolii și eseuri					12
Tutoriat					1
Examinări					1
Alte activități .....					0
3.7 Total ore studiu individual					33
3.8 Total ore pe semestru					75
3.9 Număr de credite					3

### 4. Precondiții (dacă este cazul)

4.1 De curriculum	
4.2 De competențe	

### 5. Condiții (dacă este cazul)

5.1 De desfășurare a cursului	Posesia suportului de curs și a manualului Stefanie Dengler, Tanja Mayr-Sieber, Paul Rusch, Helen Schmitz, Theo Scherling, <i>Netzwerk A1.1. Deutsch als Fremdsprache</i> , Klett, 2019. În varianta online: dispozitiv cu acces la internet pentru accesarea platformei de videoconferință
5.2 De desfășurare a seminarului/ laboratorului	Posesia suportului de curs și a manualului Stefanie Dengler, Tanja Mayr-Sieber, Paul Rusch, Helen Schmitz, Theo Scherling, <i>Netzwerk A1.1. Deutsch als Fremdsprache</i> , Klett, 2019. Online: rezolvarea exercițiilor și accesarea aplicațiilor online (learningapps, Kahoot!, etc.)



## 6. Competențe specifice acumulate

<b>Competențe profesionale</b>	<b>C1.</b> Deprinderi de utilizare a limbajului juridic în limba germană <b>C2.</b> Deprinderi specifice profesiei jurist-traducător și traducător specializat pe texte juridice <b>C3.</b> Deprinderi specifice profesiei de avocat în firme multinaționale <b>C4.</b> Deprinderea de a negocia în limba țintă <b>C5.</b> Deprinderi specifice profesiei de consilier juridic, capacitatea de a redacta contracte în limba țintă
<b>Competențe transversale</b>	<b>CT1.</b> Traducerea de texte juridice <b>CT2.</b> cunoașterea sistemelor juridice german și austriac <b>CT3.</b> competența de a realiza paralele cu sistemul de drept românesc

## 7. Obiectivele disciplinei (din grila competențelor specifice acumulate)

<b>7.1 Obiectivul general</b>	Înțelegerea și folosirea corectă a limbajului juridic în limba germană
<b>7.2 Obiectivele specifice</b>	La finalizarea cu succes a acestei discipline, studenții vor fi capabili să: <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Explice sistemul de drept german</li><li>▪ Descrie regulile gramaticale și de formare a cuvintelor</li><li>▪ Utilizeze termenii juridici în germană</li><li>▪ Analizeze texte juridice în germană</li><li>▪ identifice și folosească corectă, atât oral cât și în scris, în contexte de comunicare autentică, a elementelor de vocabular și de gramatică germană;</li><li>▪ înțeleagă elementele de cultură și civilizație germană, în raport cu dinamica lumii moderne;</li><li>▪ folosească cunoștințele de limba germană și a competențelor de comunicare dobândite, necesare pentru o mai bună integrare socio-profesională;</li><li>▪ înțeleagă noțiunile de bază legate de limba și cultura germană: civilizație germană, vocabular, limbajul scris și vorbit, reguli de pronunție și de gramatică.</li></ul>

## 8. Conținut

<b>8.1</b>	<b>Curs</b>	<b>Metode de predare</b>	<b>Observații</b> (ore și referințe bibliografice)
1.	Introducere. Reguli de pronunție, formule de salut, prezentare	Expunere, prelegere, conversația, explicația, exemplificarea / prezentare powerpoint în sistem videoconferință	2 ore
2.	Landeskunde: Prezentarea culturii și civilizației germane, austriece și elvețiene	Expunere, prelegere, conversația, explicația, exemplificarea / prezentare powerpoint în sistem videoconferință	2 ore



3.	Numerele, propoziții simple, conjugarea verbului și pronumele personal	Expunere, prelegere, conversația, explicația, exemplificarea / prezentare powerpoint în sistem videoconferință	2 ore
4.	Vocabular despre meserie și timpul liber, anotimpuri, zilele săptămânii, lunile anului, articolul	Expunere, prelegere, conversația, explicația, exemplificarea / prezentare powerpoint în sistem videoconferință	2 ore
5.	Tema <i>În oraș</i> , mijloace de transport, descrierea drumului, imperativul	Expunere, prelegere, conversația, explicația, exemplificarea / prezentare powerpoint în sistem videoconferință	2 ore
6.	Topica în propoziția simplă, acuzativul	Expunere, prelegere, conversația, explicația, exemplificarea / prezentare powerpoint în sistem videoconferință	2 ore
7.	Comparație: Studiul dreptului în Germania și România, Forme ale organizării statale	Expunere, prelegere, conversația, explicația, exemplificarea / prezentare powerpoint în sistem videoconferință	2 ore
8.	Exprimarea orei, stabilirea unei întâlniri, articolul posesiv	Expunere, prelegere, conversația, explicația, exemplificarea / prezentare powerpoint în sistem videoconferință	2 ore
9.	Verbele modale	Expunere, prelegere, conversația, explicația, exemplificarea / prezentare powerpoint în sistem videoconferință	2 ore
10.	Formularea unei invitații, exprimarea datei, prepoziții	Expunere, prelegere, conversația, explicația, exemplificarea / prezentare powerpoint în sistem videoconferință	2 ore
11.	Pronumele personal în acuzativ, haben și sein la trecut	Expunere, prelegere, conversația, explicația, exemplificarea / prezentare powerpoint în sistem videoconferință	2 ore
12.	Terminologie drept public	Expunere, prelegere, conversația, explicația, exemplificarea / prezentare powerpoint în sistem videoconferință	2 ore
13.	Staatsrecht/Verfassungsrecht (Drept constituțional)	Expunere, prelegere, conversația, explicația, exemplificarea / prezentare powerpoint în sistem videoconferință	2 ore



14.	Zivilrecht (Drept civil)	Expunere, prelegere, conversația, explicația, exemplificarea / prezentare powerpoint în sistem videoconferință	2 ore
-----	--------------------------	--	-------

**Bibliografie**

1. Stefanie Dengler, Tanja Mayr-Sieber, Paul Rusch, Helen Schmitz, Theo Scherling, *Netzwerk A1.1. Deutsch als Fremdsprache*, Klett, 2019.
2. Severineanu, Andrea Rita, *Manual de germană juridică*, Lumina Lex, București, 2004;
3. Jung, Lothar, *Rechtswissenschaft. Lese- und Arbeitsbuch*, Max Hueber Verlag, Regensburg, 1998.
4. Shaw, Gisela, *Deutsche Juristen im Gespräch*. Textbuch, Klett, München, 1994.
5. Gerhard Köbler: *Rechtsrumänisch. Deutsch-rumänisches und rumänisch-deutsches Rechtswörterbuch für jedermann*, München 2006.
6. Suport de curs germana juridica I

8.2	Seminar / Laborator	Metode de predare	Observații (ore și referințe bibliografice)
1.	Exerciții și activități practice și de aprofundare. Introducere. Reguli de pronunție, formule de salut, prezentare. Landeskunde: Prezentarea culturii și civilizației germane, austriece și elvețiene	Prezentări, conversația, explicația, exemplificarea, lucrări practice (online prin sistem videoconferință și platforme / aplicații de exerciții interactive)	2 ore
2.	Exerciții și activități practice și de aprofundare. Numerele, propoziții simple, conjugarea verbului și pronumele personal. Vocabular despre meserie și timpul liber, anotimpuri, zilele săptămânii, lunile anului, articolul	Prezentări, conversația, explicația, exemplificarea, lucrări practice (online prin sistem videoconferință și platforme / aplicații de exerciții interactive)	2 ore
3.	Exerciții și activități practice și de aprofundare. Tema <i>În oraș</i> , mijloace de transport, descrierea drumului, imperativul. Topica în propoziția simplă, acuzativul	Prezentări, conversația, explicația, exemplificarea, lucrări practice (online prin sistem videoconferință și platforme / aplicații de exerciții interactive)	2 ore
4.	Exerciții și activități practice și de aprofundare. Comparatie: Studiul dreptului în Germania și România, Forme ale organizării statale. Exprimarea orei, stabilirea unei întâlniri, articolul posesiv, verbele modale	Prezentări, conversația, explicația, exemplificarea, lucrări practice (online prin sistem videoconferință și platforme / aplicații de exerciții interactive)	2 ore
5.	Exerciții și activități practice și de aprofundare. Formularea unei invitații, exprimarea datei, propoziții, pronumele personal în acuzativ, haben și sein la trecut. Terminologie drept public	Prezentări, conversația, explicația, exemplificarea, lucrări practice (online prin sistem videoconferință și platforme / aplicații de exerciții interactive)	2 ore
6.	Exerciții și activități practice și de aprofundare. Staatsrecht/Verfassungsrecht (Drept constituțional).	Prezentări, conversația, explicația, exemplificarea, lucrări practice (online prin sistem videoconferință și platforme / aplicații de exerciții interactive)	2 ore



7.	Exerciții și activități practice și de aprofundare. Zivilrecht (Drept civil)	Prezentări, conversația, explicația, exemplificarea, lucrări practice (online prin sistem videoconferință și platforme / aplicații de exerciții interactive)	2 ore
----	--	--	-------

**Bibliografie**

1. Stefanie Dengler, Tanja Mayr-Sieber, Paul Rusch, Helen Schmitz, Theo Scherling, *Netzwerk A1.1. Deutsch als Fremdsprache*, Klett, 2019.
2. Severineanu, Andrea Rita, *Manual de germană juridică*, Lumina Lex, București, 2004;
3. Jung, Lothar, *Rechtswissenschaft. Lese- und Arbeitsbuch*, Max Hueber Verlag, Regensburg, 1998.
4. Shaw, Gisela, *Deutsche Juristen im Gespräch*. Textbuch, Klett, München, 1994.
5. Gerhard Köbler: *Rechtsrumänisch. Deutsch-rumänisches und rumänisch-deutsches Rechtswörterbuch für jedermann*, München 2006.
6. Suport de curs germana juridica I

**9. Coroborarea conținutului disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității, asociațiilor profesionale și angajatorilor reprezentativi din domeniul aferent programului**

**Cursul și seminarul pregătesc studenții în vederea necesității utilizării abilităților lingvistice și de cunoaștere a limbajului juridic în cadrul meseriilor: jurist lingvist, jurist în cadrul ministerului de externe, de interne, jurist / avocat în firmă internațională, judecător la curți europene, traducător specializat pe texte juridice, angajat în firme multinaționale. .**

**10. Evaluare**

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere în nota finală (%)
10.4 Curs	Însușirea limbajului uzual și juridic în limba germană	Test scris grilă cu 45 de itemi (punctaj care se înmulțește cu 2), un punct din oficiu. Față în față sau pe platforma e-learning	50%
10.5 Seminar/ Laborator	Însușirea materiei de studiat, verificare prin colocviu	Prezentare orală a propriei persoane (45 pct) și a unui dialog sau teme dinainte stabilite (45 pct). Un punct din oficiu. față în față în cadrul seminarului sau în sistem de videoconferință	50%
<b>10.6 Standard minim de performanță</b>			
Însușirea competențelor, capacitatea de a face o scurtă prezentare / purta un dialog, atingerea obiectivelor cu un procent de min. 50%			

Data completării  
09.09.2020

Titular de curs  
Lect. dr. Iulia Elena Zup

Titular de seminar  
Lect. dr. Iulia Elena Zup

Data avizării în departament  
30.09.2020

Director de departament  
Prof. dr. Gabriela Pascariu